

**Eiropas Savienības Iestāžu tulkošanas centra ieņēmumu un izdevumu
pārskats par 2007. finanšu gadu**

(2007/290/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

IEŅĒMUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
1	AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI			
1 0	AĢENTŪRU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI	32 708 250	27 967 000	29 309 385,—
	1. sadaļa – Kopā	32 708 250	27 967 000	29 309 385,—
2	KOMISIJAS SUBSĪDIJA			
2 0	KOMISIJAS SUBSĪDIJA	p.m.	p.m.	0,—
	2. sadaļa – Kopā	p.m.	p.m.	0,—
3	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA			
3 0	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA	1 588 750	1 764 000	1 046 258,—
	3. sadaļa – Kopā	1 588 750	1 764 000	1 046 258,—
4	CITI IEŅĒMUMI			
4 0	CITI IEŅĒMUMI	450 000	600 000	524 095,—
	4. sadaļa – Kopā	450 000	600 000	524 095,—
5	PIEEJAMĀIS ATLIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA			
5 0	PIEEJAMĀIS ATLIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	5. sadaļa – Kopā	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	KOPSUMMA	34 747 000	40 876 392	34 376 422,—

[illegible]

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1. SADAĻA

AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI

1 0. NODAĻA — AĢENTŪRU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI

1 0 0 *Aģentūru un struktūru maksājumi**Piezīmes*

Padomes 1994. gada 28. novembra Regula (EK) Nr. 2965/94, ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru (OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1645/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 13. lpp.), un jo īpaši tās 10. panta 2. punkta b) apakšpunkts.

1 0 0 0 Eiropas Vides aģentūra

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
300 000	738 000	355 853,—

1 0 0 1 Eiropas Izglītības fonds

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
375 750	369 000	396 250,—

1 0 0 2 Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
500 000	700 000	519 471,—

1 0 0 3 Eiropas Zāļu aģentūra

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
3 302 000	1 066 000	923 883,—

1 0 0 4 Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
705 000	855 000	2 804 649,—

1 0 0 5 Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (ITSB)

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
1 800 000	2 134 000	1 650 132,—

1 0 0 6 ITSB preču zīmes un dizainparaugi

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
19 865 000	18 176 000	19 971 211,—

1 0 0 7 Kopienas Augu šķirņu birojs

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
150 000	150 000	88 814,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 0. NODAĻA — AĢENTŪRU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI (*turpinājums*)**1 0 0** (*turpinājums*)**1 0 0 8** Eiropols

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
1 700 000	1 300 000	1 122 908,—

1 0 0 9 Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
450 000	250 000	499 507,—

1 0 1**1 0 1 0** Cedefop

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
150 000	82 000	24 496,—

1 0 1 2 Eiropas Rasisma un ksenofobijas uzraudzības centrs

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
415 000	560 000	308 342,—

1 0 1 3 Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	19 159,—

1 0 1 4 Eiropas Investīciju banka

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	3 353,—

1 0 1 5 Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
760 000	486 000	359 990,—

1 0 1 6 Eurojust

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
20 000	30 000	5 071,—

1 0 1 7 Eiropas Jūras drošības aģentūra

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
167 000	164 000	71 706,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 0. NODAĻA — AĢENTŪRU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI *(turpinājums)***1 0 1** *(turpinājums)***1 0 1 8** Eiropas Aviācijas drošības aģentūra

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
765 000	500 000	174 769,—

1 0 1 9 Eiropas Dzelzceļa aģentūra

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
83 500	30 000	3 059,—

1 0 2**1 0 2 0** Eiropas Tīklu drošības aģentūra

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
70 000	82 000	6 762,—

1 0 2 1 Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	65 000	0,—

1 0 2 2 Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie ārējām robežām

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	70 000	0,—

1 0 2 3 Izglītības, audiovizuālo līdzekļu un kultūras izpildaģentūra

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
1 130 000	160 000	0,—

1 0 2 4 Saprātīgas enerģētikas izpildaģentūra

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	

1 0 2 5 Eiropas Policijas koledža

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2. SADAĻA

KOMISIJAS SUBSĪDIJA

2 0. NODAĻA — KOMISIJAS SUBSĪDIJA

2 0 0

Komisijas subsīdija

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Padomes 1994. gada 28. novembra Regula (EK) Nr. 2965/94, ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru (OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1645/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 13. lpp.), un jo īpaši tās 10. panta 2. punkta c) apakšpunkts.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

3. SADAĻA

STARPIESTĀŽU SADARBĪBA

3 0. NODAĻA — STARPIESTĀŽU SADARBĪBA

3 0 0 *Starpiestāžu sadarbība**Piezīmes*

Padomes 1994. gada 28. novembra Regula (EK) Nr. 2965/94, ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru (OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1645/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 13. lpp.), un jo īpaši tās 10. panta 2. punkta b) apakšpunkts.

3 0 0 0 Komisija — Ģenerāldirektorāti

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
337 200	500 000	353 729,—

3 0 0 1 Līdzdalība Iestāžu rakstiskās un mutiskās tulkošanas komitejā (CITI)

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	268 000	159 276,—

3 0 0 2 Starpiestāžu projektu vadība

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
600 000	680 000	312 380,—

3 0 0 3 Eiropas Parlaments

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	0,—

3 0 0 4 Eiropas Savienības Padome

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	0,—

3 0 0 5 Eiropas Revīzijas palāta

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
100 000	100 000	201 412,—

3 0 0 6 Eiropas Savienības Reģionu komiteja

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	0,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

3 0. NODAĻA — STARPIESTĀŽU SADARBĪBA (turpinājums)**3 0 0** (turpinājums)**3 0 0 7** Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	0,—

3 0 0 8 Eiropas Kopienu tiesa

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	19 461,—

3 0 0 9 Ieguldījums Kopienas programmās

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
33 900	p.m.	0,—

Piezīmes

Ieņēmumi, kas gūti no Tulkošanas centra dalības Kopienas programmās.

3 0 1**3 0 1 0** Eiropas Centrālā banka

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
35 070	41 000	0,—

3 0 1 1 Eiropas Ombuds

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
482 580	175 000	0,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

4. SADAĻA
CITI IEŅĒMUMI**4 0. NODAĻA — CITI IEŅĒMUMI****4 0 0 *Bankas procenti****Piezīmes*

Šis pants aptver procentus, ko Centrs saņems savā bankas kontā.

4 0 0 0 Bankas procenti

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
450 000	600 000	427 951,—

4 0 1 *Dažādas atmaksas**Piezīmes*

Šis pants aptver dažādas atmaksas (privātie tālruņa zvani utt).

4 0 1 0 Dažādas atmaksas

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	p.m.	96 144,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

5. SADAĽA

PIEEJAMAIS ATLIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA

5 0. NODAĻA — PIEEJAMAIS ATLIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA

Pants Postenis	Pozīcija	2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
5 0 0 5 0 0 0	5 0. NODAĻA			
	Pieejamais atlikums no iepriekšējā finanšu gada			
	Pieejamais atlikums no iepriekšējā finanšu gada	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	5 0 0. pants – Kopā	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	5 0. NODAĻA – KOPĀ	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	5. sadaļa – Kopā	p.m.	10 545 392	3 496 684,—
	KOPSUMMA	34 747 000	40 876 392	34 376 422,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

5. SADAĻA

PIEEJAMĀIS ATLIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA

5 0. NODAĻA — PEEJAMĀIS ATLIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA

5 0 0 *Pieejamais atlikums no iepriekšējā finanšu gada*

5 0 0 0 Pieejamais atlikums no iepriekšējā finanšu gada

2007. finanšu gads	2006. finanšu gads	2005. finanšu gads
p.m.	10 545 392	3 496 684,—

Piezīmes

Pieejamais atlikums no iepriekšējā finanšu gada (Tulkošanas centra 2003. gada 22. decembra Finanšu regulas 16. pants).

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

IZDEVUMI

Sadaļa Nodaļa	Pozīcija	Aropriācijas 2007	Aropriācijas 2006	Izpilde 2005
1	DARBINIEKI			
1 1	DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS	16 043 800	15 046 500	13 119 396,—
1 3	KOMANDĒJUMI UN DARBA BRAUCIENI	100 000	94 000	80 266,—
1 4	SOCIĀLĀ UN MEDICĪNAS INFRAKSTRUKTŪRA	185 000	195 000	135 579,—
1 5	MOBILITĀTE	p.m.	p.m.	0,—
1 6	SOCIĀLIE PAKALPOJUMI	134 000	121 500	68 000,—
1 7	IZKLAIDE UN REPREZENTĀCIJA	7 000	7 000	6 814,—
1 9	PENSIJAS	p.m.	p.m.	p.m.
	1. sadaļa – Kopā	16 469 800	15 464 000	13 410 055,—
2	ĒKAS, INVENTĀRS UN CITI DARBĪBAS IZDEVUMI			
2 0	IEGULDĪJUMI NEKUSTAMAJĀ ĪPAŠUMĀ, ĒKU NOMA UN SAISTĪTIE IZDEVUMI	2 510 000	1 293 500	1 071 842,—
2 1	DATU APSTRĀDE	2 665 000	2 345 000	1 314 723,—
2 2	KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN SAISTĪTIE IZDEVUMI	147 500	160 500	159 243,—
2 3	ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI	366 500	354 000	340 854,—
2 4	PASTS UN TELEKOMUNIKĀCIJAS	236 000	193 000	193 330,—
2 5	SANĀKSMJU IZDEVUMI	75 000	75 000	32 197,—
	2. sadaļa – Kopā	6 000 000	4 421 000	3 112 189,—
3	DARBĪBAS IZDEVUMI			
3 0	ĀRŠTATA TULKOŠANAS PAKALPOJUMI	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
3 1	STARPIESTĀŽU SADARBĪBAS IZDEVUMI	p.m.	p.m.	0,—
	3. sadaļa – Kopā	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
10	REZERVES			
10 0	PROVIZORISKĀS APROPRIĀCIJAS	2 466 000	10 252 392	0,—
	10. sadaļa – Kopā	2 466 000	10 252 392	0,—
	KOPSUMMA	34 747 000	40 876 392	23 830 900,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1. SADAĻA

DARBINIEKI

1 1. NODAĻA — DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS

Pants Postenis	Pozīcija	Apropiācijas 2007	Apropiācijas 2006	Izpilde 2005
1 1 0	1 1. NODAĻA			
	<i>Darbinieki dienesta attiecībās</i>			
1 1 0 0	Pamatalgas	12 007 000	10 385 800	8 983 763,—
1 1 0 1	Piemaksas par ģimeni	750 000	770 000	698 466,—
1 1 0 2	Piemaksas par uzturēšanos ārzemēs un ekspatriāciju	1 560 000	1 550 000	1 419 485,—
1 1 0 3	Sekretariāta piemaksas	53 000	55 000	45 653,—
	1 1 0. pants – Kopā	14 370 000	12 760 800	11 147 367,—
1 1 1	<i>Līgumdarbinieki un vietējie darbinieki</i>			
1 1 1 0	Līgumdarbinieki	250 000	950 000	885 648,—
1 1 1 1	Līgumtulki	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 2	Vietējie darbinieki	p.m.	p.m.	0,—
1 1 1 3	Stažieri	21 500	25 000	4 068,—
1 1 1 5	Līgumdarbinieki	p.m.	p.m.	0,—
	1 1 1. pants – Kopā	271 500	975 000	889 716,—
1 1 2	<i>Darbinieku profesionālā apmācība</i>			
1 1 2 0	Darbinieku profesionālā apmācība	120 000	128 200	77 959,—
	1 1 2. pants – Kopā	120 000	128 200	77 959,—
1 1 3	<i>Darba devēja sociālās apdrošināšanas iemaksas</i>			
1 1 3 0	Apdrošināšana slimību gadījumos	408 300	356 000	317 051,—
1 1 3 1	Apdrošināšana nelaimes un arodslimību gadījumos	104 500	102 000	80 586,—
1 1 3 2	Apdrošināšana bezdarba gadījumos	194 500	170 000	103 273,—
1 1 3 3	Tiesību uz pensiju piešķiršana vai saglabāšana	p.m.	p.m.	0,—
1 1 3 4	Ieguldījums Kopienas pensiju shēmā	p.m.	p.m.	0,—
	1 1 3. pants – Kopā	707 300	628 000	500 910,—
1 1 4	<i>Dažādi pabalsti un piemaksas</i>			
1 1 4 0	Bērna piedzimšanas un nāves gadījumu pabalsti un piemaksas	2 000	2 000	793,—
1 1 4 1	Ilgadējā atvaļinājuma ceļa izdevumi	170 000	150 000	124 045,—
1 1 4 3	Fiksētas pieņēmumu piemaksas	p.m.	p.m.	0,—
	1 1 4. pants – Kopā	172 000	152 000	124 838,—
1 1 5	<i>Virsstundas</i>			
1 1 5 0	Virsstundas	p.m.	p.m.	0,—
	1 1 5. pants – Kopā	p.m.	p.m.	0,—
1 1 7	<i>Papildu pakalpojumi</i>			
1 1 7 1	Ārštata tulki un konferenču speciālisti	p.m.	p.m.	0,—
1 1 7 5	Aģentūras personāls	35 000	85 000	44 139,—
	1 1 7. pants – Kopā	35 000	85 000	44 139,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 1. NODAĻA — DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS (*turpinājums*)**1 3. NODAĻA — KOMANDĒJUMI UN DARBA BRAUCIENI****1 4. NODAĻA — SOCIĀLĀ UN MEDICĪNAS INFRAKSTRUKTŪRA**

Pants Postenis	Pozīcija	Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
1 1 8	<i>Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā un pārcelšanu citā darbā</i>			
1 1 8 0	Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā	40 000	56 000	31 621,—
1 1 8 1	Ceļa izdevumi	8 000	6 000	3 085,—
1 1 8 2	Piemaksas saistībā ar iekārtošanos dzīvesvietā, iekārtošanos citā dzīvesvietā un saistībā ar pārcelšanu citā darbā	115 000	83 000	110 397,—
1 1 8 3	Pārcelšanās izdevumi	25 000	25 000	11 648,—
1 1 8 4	Dienas nauda uz noteiktu laiku	125 000	72 500	123 352,—
	1 1 8. pants – Kopā	313 000	242 500	280 103,—
1 1 9	<i>Algas piemaksas un darba samaksas korekcijas koeficienti</i>			
1 1 9 0	Algas piemaksas	55 000	75 000	54 364,—
	1 1 9. pants – Kopā	55 000	75 000	54 364,—
	1 1. NODAĻA – KOPĀ	16 043 800	15 046 500	13 119 396,—
	1 3. NODAĻA			
1 3 0	<i>Komandējumi un darba braucieni</i>			
1 3 0 0	Komandējumu izdevumi, darba braucienu izdevumi un citi papildu izdevumi	100 000	94 000	80 266,—
	1 3 0. pants – Kopā	100 000	94 000	80 266,—
	1 3. NODAĻA – KOPĀ	100 000	94 000	80 266,—
	1 4. NODAĻA			
1 4 0	<i>Sociālā un medicīnas infrastruktūra</i>			
1 4 0 0	Restorāni un ēdnīcas	37 000	37 000	35 359,—
	1 4 0. pants – Kopā	37 000	37 000	35 359,—
1 4 1	<i>Medicīnas dienests</i>			
1 4 1 0	Medicīnas dienests	50 000	56 000	16 220,—
	1 4 1. pants – Kopā	50 000	56 000	16 220,—
1 4 2	<i>Citi izdevumi</i>			
1 4 2 0	Citi izdevumi	96 000	102 000	84 000,—
1 4 2 1	Sabiedriskās attiecības	2 000		
	1 4 2. pants – Kopā	98 000	102 000	84 000,—
	1 4. NODAĻA – KOPĀ	185 000	195 000	135 579,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 5. NODAĻA — MOBILITĀTE**1 6. NODAĻA — SOCIĀLIE PAKALPOJUMI****1 7. NODAĻA — IZKLAIDE UN REPREZENTĀCIJA**

Pants Postenis	Pozīcija	Apropiācijas 2007	Apropiācijas 2006	Izpilde 2005
	1 5. NODAĻA			
1 5 2	Mobilitāte			
1 5 2 0	Darbinieku apmaiņa	p.m.	p.m.	0,—
1 5 2 1	Centra ierēdņi, kas uz laiku ir norīkoti darbā valstu vadībās, starptautiskās organizācijās vai valsts nozares iestādēs, vai uzņēmumos	p.m.	p.m.	0,—
	1 5 2. pants — Kopā	p.m.	p.m.	0,—
	1 5. NODAĻA — KOPĀ	p.m.	p.m.	0,—
	1 6. NODAĻA			
1 6 0	Sociālie pakalpojumi			
1 6 0 0	Ārkārtas palīdzība	p.m.	p.m.	p.m.
	1 6 0. pants — Kopā	p.m.	p.m.	p.m.
1 6 2	Citi sociālie izdevumi			
1 6 2 0	Citi sociālie izdevumi	p.m.	p.m.	p.m.
	1 6 2. pants — Kopā	p.m.	p.m.	p.m.
1 6 3	Agrīnās bērnības centrs			
1 6 3 0	Agrīnās bērnības centrs	130 000	117 500	68 000,—
	1 6 3. pants — Kopā	130 000	117 500	68 000,—
1 6 4	Papildu palīdzība invalīdiem			
1 6 4 0	Papildu palīdzība invalīdiem	4 000	4 000	p.m.
	1 6 4. pants — Kopā	4 000	4 000	p.m.
	1 6. NODAĻA — KOPĀ	134 000	121 500	68 000,—
	1 7. NODAĻA			
1 7 0	Izklaide un reprezentācija			
1 7 0 0	Izklaides un reprezentācijas izdevumi	7 000	7 000	6 814,—
	1 7 0. pants — Kopā	7 000	7 000	6 814,—
	1 7. NODAĻA — KOPĀ	7 000	7 000	6 814,—

19. NODAĻA — PENSIJAS

[illegible]

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1. SADAĻA

DARBINIEKI

1.1. NODAĻA — DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS

1.1.0 Darbinieki dienesta attiecībās

1.1.0.0 Pamatalgas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
12 007 000	10 385 800	8 983 763,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi un Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un jo īpaši 62. un 66. pants. Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku algas.

1.1.0.1 Piemaksas par ģimeni

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
750 000	770 000	698 466,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 62., 67. un 68. pants un VII pielikuma I iedaļa.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu pastāvīgo amatpersonu un pagaidu darbinieku apgādnieka, apgādājama bērna un izglītības piemaksas.

1.1.0.2 Piemaksas par uzturēšanos ārzemēs un ekspatriāciju

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
1 560 000	1 550 000	1 419 485,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 62. un 69. pants un VII pielikuma 4. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu pastāvīgo amatpersonu un pagaidu darbinieku apgādnieka, apgādājama bērna un izglītības piemaksas.

1.1.0.3 Sekretariāta piemaksas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
53 000	55 000	45 653,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to XIII pielikuma 4.a pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu sekretariāta piemaksas, ko izmaksā ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem AST kategorijā, kas nodarbināti kā stenogrāfi vai mašīnrakstītāji, teleksa operatori, rakstliči, atbildīgie sekretāri vai galvenie sekretāri, kas tika pieņemti darbā mēnesī pirms 2004. gada 1. maija.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 1. NODAĻA — DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS (turpinājums)

1 1 1 Līgumdarbinieki un vietējie darbinieki

1 1 1 0 Līgumdarbinieki

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
250 000	950 000	885 648,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un jo īpaši tās 3. pants un III sadaļa.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu palīgdarbinieku atalgojumu (ieskaitot virsstundas) un darba devēja sociālās apdrošināšanas iemaksas par palīgdarbiniekiem.

1 1 1 1 Līgumtulki

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un jo īpaši tās 3. pants un III sadaļa.

Šī apropriācija var tikt izmantota tikai tad, ja Apvienotais mutvārdu tulkošanas un konferenču dienests (JICS) nevar nodrošināt ar resursiem, ko pieprasījis Tulkošanas centrs, jo īpaši tā Valdes sapulcēm.

1 1 1 2 Vietējie darbinieki

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un jo īpaši tās 4. pants un V sadaļa.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu palīgdarbinieku atalgojumu (ieskaitot virsstundas) un darba devēja sociālās apdrošināšanas iemaksas par vietējiem darbiniekiem.

1 1 1 3 Stažieri

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
21 500	25 000	4 068,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar stažieriem.

1 1 1 5 Līgumdarbinieki

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un jo īpaši tās 3.a pants un IV sadaļa.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 1. NODAĻA — DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS (*turpinājums*)**1 1 2 Darbinieku profesionālā apmācība****1 1 2 0** Darbinieku profesionālā apmācība

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
120 000	128 200	77 959,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 24.a pants.

1 1 3 Darba devēja sociālās apdrošināšanas iemaksas**1 1 3 0** Apdrošināšana slimību gadījumos

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
408 300	356 000	317 051,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 72. pants.

Noteikumi par Eiropas Kopienų amatpersonu apdrošināšanu slimību gadījumos.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu darba devēja iemaksu (3,4 % no pamatalgas); amatpersonu iemaksa ir 1,7 % no pamatalgas.

1 1 3 1 Apdrošināšana nelaimes un arodslimību gadījumos

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
104 500	102 000	80 586,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 73. pants un VIII pielikuma 15. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu:

- darba devēja iemaksas par apdrošināšanu nelaimes un arodslimību gadījumos (0,77 % no pamatalgas),
- šādi aprēķinātajām apropriācijām ir pievienoti papildu 2 % (palielinot likmi līdz 0,7854 %), lai segtu izdevumus, ko nesedz apdrošināšana (Civildienesta noteikumu 73. pants).

1 1 3 2 Apdrošināšana bezdarba gadījumos

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
194 500	170 000	103 273,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un jo īpaši tās 28.a pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai apdrošinātu pagaidu darbiniekus pret bezdarba gadījumiem.

Piemērotā likme: 0,8 % no pamatalgām.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 1. NODAĻA — DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS (*turpinājums*)**1 1 3** (*turpinājums*)**1 1 3 3** Tiesību uz pensiju piešķiršana vai saglabāšana

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų pārejo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un jo īpaši tās 42. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu maksājumus, ko veic Centrs pagaidu darbinieku vārdā, lai radītu un saglabātu viņu pensiju tiesības viņu izcelsmes valstī.

1 1 3 4 Ieguldījums Kopienas pensiju shēmā

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu Centra darba devēju iemaksas Kopienas pensiju shēmā.

1 1 4 ***Dažādi pabalsti un piemaksas*****1 1 4 0** Bērna piedzimšanas un nāves gadījumu pabalsti un piemaksas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
2 000	2 000	793,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 70., 74. un 75. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu:

- bērna piedzimšanas pabalstu,
- ierēdņa nāves gadījumā — mirušās personas pilna atalgojuma samaksa līdz trešā mēneša beigām, skaitot no mēneša, kad iestājusies nāve, un izmaksas par ierēdņa mirstīgo atlieku transportēšanu uz ierēdņa izcelsmes valsti.

1 1 4 1 Ikgadējā atvaļinājuma ceļa izdevumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
170 000	150 000	124 045,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to VII pielikuma 8. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu pamatlikmes ceļa izdevumus ierēdņiem vai pagaidu darbiniekiem, viņu dzīvesbiedriem un apgādājamām personām no viņu nodarbinātības vietas uz viņu izcelsmes vietu.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 1. NODAĻA — DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS (*turpinājums*)**1 1 4** (*turpinājums*)**1 1 4 3** Fiksētas pieņēmumu piemaksas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to VII pielikuma 14. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu fiksētas pieņēmumu piemaksas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kam, pildot darba pienākumus, ir regulāri reprezentācijas izdevumi.

1 1 5 **Virsstundas****1 1 5 0** Virsstundas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 56. pants un VI pielikums.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu vienotas likmes maksājumus vai stundas tarifa likmes maksājumus par virsstundām, ko veikusi AST kategorijas ierēdņi un palīgdarbinieki, un vietējie darbinieki, kuriem to nav bijis iespējams kompensēt ar brīvo laiku saskaņā ar parasto kārtību.

1 1 7 **Papildu pakalpojumi****1 1 7 1** Ārštata tulki un konferenču speciālisti

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Maksājumi ārštata tulkiem, kurus Centrs pieņēmis darbā neregulārām konferencēm, kurās Komisija nevar nodrošināt tulkošanu.

Papildus atalgojumam šis maksājums ietver iemaksas dzīvības apdrošināšanas programmā un apdrošināšanā slimību, nelaimes un nāves gadījumos un atlīdzību pašnodarbinātiem tulkotājiem, kuru dienesta adrese nav darbavietā, kā arī lai segtu ceļa izdevumus un noteiktu ceļa izdevumu maksājumus.

1 1 7 5 Aģentūras personāls

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
35 000	85 000	44 139,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu aģentūras personāla pakalpojumu izmantošanu.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 1. NODAĻA — DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS (turpinājums)

1 1 8 Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā un pārcelšanu citā darbā

1 1 8 0 Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
40 000	56 000	31 621,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 27. līdz 31. pants un 33. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā.

1 1 8 1 Ceļa izdevumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
8 000	6 000	3 085,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 7. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku (tai skaitā viņu ģimenes locekļu) ceļa izdevumus, uzsākot vai pārtraucot pildīt savus darba pienākumus.

1 1 8 2 Piemaksas saistībā ar iekārtošanos dzīvesvietā, iekārtošanos citā dzīvesvietā un saistībā ar pārcelšanu citā darbā

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
115 000	83 000	110 397,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to VII pielikuma 5. un 6. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu piemaksas saistībā ar iekārtošanos dzīvesvietā ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kas ir spiesti mainīt dzīvesvietu pēc viņu iecelšanas amatā vai kad viņi pārtrauc pildīt savus darba pienākumus pavisam un pārceļas uz citurieni.

1 1 8 3 Pārcelšanās izdevumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
25 000	25 000	11 648,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 9. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar ierēdņu un pagaidu darbinieku pārcelšanos sakarā ar viņu iecelšanu amatā vai ja viņi tiek pārcelti uz jaunu darba vietu, vai ja viņi pārtrauc pildīt savus darba pienākumus pavisam un pārceļas uz citurieni.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 1. NODAĻA — DARBINIEKI DIENESTA ATTIECĪBĀS (*turpinājums*)**1 1 8** (*turpinājums*)**1 1 8 4** Dienas nauda uz noteiktu laiku

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
125 000	72 500	123 352,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 10. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ikdienas iztikas piemaksas sakarā ar ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kas sniedz pierādījumu, ka viņi pēc darba pienākumu uzsākšanas mainīja savu dzīvesvietu (tai skaitā pārcelšanās).

1 1 9 *Algas piemaksas un darba samaksas korekcijas koeficienti***1 1 9 0** Algas piemaksas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
55 000	75 000	54 364,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 64. un 65. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu korekciju izmaksas, ko piemēro ierēdņu un pagaidu darbinieku atalgojumam un samaksai par virsstundām.

1 3. NODAĻA — KOMANDĒJUMI UN DARBA BRAUCIENI**1 3 0** *Komandējumi un darba braucieni***1 3 0 0** Komandējumu izdevumi, darba braucienų izdevumi un citi papildu izdevumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
100 000	94 000	80 266,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu transporta izdevumus, dienas komandējuma naudas maksājumus un papildus vai ārkārtas izdevumus, kas skar pastāvīgos darbiniekus dienesta interesēs saskaņā ar nosacījumiem, kas minēti Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumos.

1 4. NODAĻA — SOCIĀLĀ UN MEDICĪNAS INFRAKSTRUKTŪRA**1 4 0** *Sociālā un medicīnas infrastruktūra***1 4 0 0** Restorāni un ēdnīcas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
37 000	37 000	35 359,—

Piezīmes

Šī apropriācija sedz restorānu un ēdnīcu vadīšanas izmaksas, jo īpaši pamatdarbības izmaksas, līgumus pakalpojumu uzturēšanai, inventāra nodrošinājumu u. c.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 4. NODAĻA — SOCIĀLĀ UN MEDICĪNAS INFRAKSTRUKTŪRA (*turpinājums*)**1 4 1 Medicīnas dienests****1 4 1 0** Medicīnas dienests

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
50 000	56 000	16 220,—

Piezīmes

Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 59. pants un II pielikuma 8. pants.

1 4 2 Citi izdevumi**1 4 2 0** Citi izdevumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
96 000	102 000	84 000,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu iemaksas Sociālo aktivitāšu komitejā, kā arī gada noslēguma pasākumu izmaksas.

1 4 2 1 Sabiedriskās attiecības

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
2 000		

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai sekmētu un finansiāli atbalstītu jebkuru iniciatīvu ar mērķi veicināt sabiedriskās attiecības starp dažādu tautību darbiniekiem, kā arī citu palīdzību un subsīdijas darbiniekiem.

1 5. NODAĻA — MOBILITĀTE**1 5 2 Mobilitāte****1 5 2 0** Darbinieku apmaiņa

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus, kas saistīti ar Centra ierēdņu pagaidu norīkošanu darbā vai pagaidu nosūtīšanu uz valsts vai starptautiskām struktūrvienībām.

1 5 2 1 Centra ierēdņi, kas uz laiku ir norīkoti darbā valstu vadībās, starptautiskās organizācijās vai valsts nozares iestādēs, vai uzņēmumos

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus, kas saistīti ar centra ierēdņu pagaidu norīkošanu darbā vai pagaidu nosūtīšanu uz valsts vai starptautiskām struktūrvienībām.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 6. NODAĻA — SOCIĀLIE PAKALPOJUMI**1 6 0 Sociālie pakalpojumi****1 6 0 0 Ārkārtas palīdzība**

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	p.m.

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu palīdzību skaidrā naudā, ko var piešķirt ierēdnim, bijušajam ierēdnim vai miruša ierēdņa ģimenei, kas atrodas grūtos apstākļos.

1 6 2 Citi sociālie izdevumi**1 6 2 0 Citi sociālie izdevumi**

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	p.m.

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu palīdzību ģimenēm, jaunpienācējiem, juridisko palīdzību, stipendijas bērnu asociācijām, stipendijas vecāku asociāciju sekretariātam.

1 6 3 Agrinās bērnības centrs**1 6 3 0 Agrinās bērnības centrs**

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
130 000	117 500	68 000,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu Centra izmaksu daļu par Centra darbinieku bērnu aprūpi pirmsskolas izglītības iestādēs, ko nepārvalda Komisija.

1 6 4 Papildu palīdzība invalīdiem**1 6 4 0 Papildu palīdzība invalīdiem**

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
4 000	4 000	p.m.

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai nodrošinātu to izdevumu (neieskaitot medicīnas izdevumu) atlīdzību aktīvi nodarbinātiem ierēdņiem invalīdiem, laulātajiem un apgādājamiem bērniem, pēc tam, kad valsts tiesības ir beigušās, ko uzskata par nepieciešamiem, un kas rodas invaliditātes dēļ un ko apstiprina dokumentārs pierādījums.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

1 7. NODAĻA — IZKLAIDE UN REPREZENTĀCIJA**1 7 0 Izklaide un reprezentācija****1 7 0 0** Izklaides un reprezentācijas izdevumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
7 000	7 000	6 814,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu reprezentācijas izdevumus, kā arī dažādas uzņemšanas.

1 9. NODAĻA — PENSIJAS**1 9 0 Pensijas****1 9 0 0** Pensijas un darba attiecību pārtraukšanas pabalsti

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	p.m.

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu pensijas un darba attiecību pārtraukšanas pabalstus.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2. SADAĻA

ĒKAS, INVENTĀRS UN CITI DARBĪBAS IZDEVUMI

2 0. NODAĻA — IEGULDĪJUMI NEKUSTAMAJĀ ĪPAŠUMĀ, ĒKU NOMA UN SAISTĪTIE IZDEVUMI

2 1. NODAĻA — DATU APSTRĀDE

2 2. NODAĻA — KUSTAMĀS ĪPAŠUMS UN SAISTĪTIE IZDEVUMI

Pants Postenis	Pozīcija	Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
	2 0. NODAĻA			
2 0 0	Ēku noma un saistītie izdevumi	1 676 000	926 000	802 647,—
2 0 1	Apdrošināšana	9 000	10 000	0,—
2 0 2	Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure	p.m.	p.m.	0,—
2 0 3	Telpu uzkopšana un uzturēšana	150 000	142 000	110 330,—
2 0 4	Telpu iekārtošana	500 000	40 500	31 521,—
2 0 5	Ēku drošība un novērošana	150 000	150 000	117 842,—
2 0 6	Nekustamā īpašuma iegāde	p.m.	p.m.	0,—
2 0 8	Priekšzīmoksas saistībā ar ēkas iegādi vai būvniecību	25 000	25 000	9 502,—
2 0 9	Citi izdevumi	p.m.	p.m.	0,—
	2 0. NODAĻA – KOPĀ	2 510 000	1 293 500	1 071 842,—
	2 1. NODAĻA			
2 1 0	Datu apstrāde			
2 1 0 0	Datorcentra darbības	1 865 000	1 450 000	746 114,—
	2 1 0. pants – Kopā	1 865 000	1 450 000	746 114,—
2 1 2				
2 1 2 0	Pakalpojumi, ko sniedz datorspeciālisti	800 000	895 000	568 609,—
	2 1 2. pants – Kopā	800 000	895 000	568 609,—
	2 1. NODAĻA – KOPĀ	2 665 000	2 345 000	1 314 723,—
	2 2. NODAĻA			
2 2 0	Tehniskais aprīkojums un biroja elektroniskais inventārs			
2 2 0 0	Jauni pirkumi	5 000	19 100	0,—
2 2 0 1	Noma	p.m.	p.m.	0,—
2 2 0 2	Noma	27 000	16 900	33 072,—
2 2 0 3	Uzturēšana, lietošana un labošana	2 000	2 000	617,—
2 2 0 4	Elektroniskās biroja iekārtas	6 000	5 000	20 227,—
	2 2 0. pants – Kopā	40 000	43 000	53 916,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2 2. NODAĻA — KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN SAISTĪTIE IZDEVUMI (*turpinājums*)**2 3. NODAĻA — ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI**

Pants Postenis	Pozīcija	Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
2 2 1	Mēbeles			
2 2 1 0	Jauni pirkumi	35 000	45 000	69 610,—
2 2 1 1	Nomaiņa	p.m.	p.m.	0,—
2 2 1 2	Uzturēšana, lietošana un labošana	500	500	885,—
	2 2 1. pants — Kopā	35 500	45 500	70 495,—
2 2 3	Transporta līdzekļi			
2 2 3 0	Jaunu transporta līdzekļu iegāde	p.m.	p.m.	0,—
2 2 3 2	Transporta līdzekļu noma	20 000	20 000	10 035,—
2 2 3 3	Transporta līdzekļu uzturēšana, lietošana un labošana	5 000	5 000	3 919,—
	2 2 3. pants — Kopā	25 000	25 000	13 954,—
2 2 5	Dokumentācijas un bibliotēkas izdevumi			
2 2 5 0	Bibliotēkas fondi, grāmatu iegāde	20 000	20 000	5 278,—
2 2 5 1	Īpašas bibliotēkas, dokumentācijas un pavairošanas iekārtas	p.m.	p.m.	0,—
2 2 5 2	Laikrakstu un periodisko izdevumu abonēšana	10 000	7 000	6 200,—
2 2 5 3	Vārdnīcas tulkotājiem	17 000	20 000	9 400,—
2 2 5 4	Bibliotēkas grāmatu iesiešana un uzturēšana	p.m.	p.m.	0,—
	2 2 5. pants — Kopā	47 000	47 000	20 878,—
	2 2. NODAĻA — KOPĀ	147 500	160 500	159 243,—
	2 3. NODAĻA			
2 3 0	Kancelejas preces un biroja aprīkojums	35 000	35 000	30 353,—
2 3 2	Izmaksas saistībā ar finansiāliem pakalpojumiem			
2 3 2 0	Bankas pakalpojumu izmaksas	10 000	20 000	3 942,—
2 3 2 1	Valūtas maiņas kursa zaudējumi	p.m.	p.m.	0,—
	2 3 2. pants — Kopā	10 000	20 000	3 942,—
2 3 3	Izmaksas saistībā ar juridiskiem pakalpojumiem	8 000	12 000	0,—
2 3 4	Zaudējumu atlīdzināšana	p.m.	p.m.	0,—
2 3 5	Citi darbības izdevumi			
2 3 5 0	Dažādas apdrošināšanas	14 000	14 500	13 000,—
2 3 5 2	Iestādes sapulču izdevumi	2 000	2 000	624,—
2 3 5 3	Objektu pārvietošana starp departamentiem	40 000	20 000	16 710,—
2 3 5 9	Citi izdevumi	30 000	33 000	973,—
	2 3 5. pants — Kopā	86 000	69 500	31 307,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2 3. NODAĻA — ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI (*turpinājums*)**2 4. NODAĻA — PASTS UN TELEKOMUNIKĀCIJAS****2 5. NODAĻA — SANĀKSMJU IZDEVUMI**

Pants Postenis	Pozīcija	Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
2 3 9	<i>Starpiestāžu pakalpojumi</i>			
2 3 9 0	Tulkošanas pakalpojumi, ko sniegusi Komisija	20 000	20 000	73 920,—
2 3 9 1	Tulkošana mutvārdos	68 000	65 000	80 300,—
2 3 9 2	Administratīvie pakalpojumi, ko sniegusi Komisija	97 500	92 500	88 500,—
2 3 9 3	Publikācijas	40 000	40 000	32 532,—
2 3 9 4	Izplatīšana	2 000		
	2 3 9. pants — Kopā	227 500	217 500	275 252,—
	2 3. NODAĻA — KOPĀ	366 500	354 000	340 854,—
	2 4. NODAĻA			
2 4 0	<i>Pasta sūtījumi</i>			
2 4 0 0	Izdevumi par pastmarkām un sūtījumiem	23 000	28 000	32 500,—
	2 4 0. pants — Kopā	23 000	28 000	32 500,—
2 4 1	<i>Telekomunikācijas</i>			
2 4 1 0	Tālruna, telegrāfa, teleksa, radio, televīzijas un abonēšanas, un telekomunikācijas izmaksas	213 000	165 000	160 830,—
	2 4 1. pants — Kopā	213 000	165 000	160 830,—
	2 4. NODAĻA — KOPĀ	236 000	193 000	193 330,—
	2 5. NODAĻA			
2 5 0	<i>Sanāksmju izdevumi</i>			
2 5 0 0	Sanāksmes kopumā	45 000	45 000	14 000,—
	2 5 0. pants — Kopā	45 000	45 000	14 000,—
2 5 5	<i>Dažādi izdevumi saistībā ar konferenču, kongresu un sapulču organizēšanu un dalību tajās</i>			
2 5 5 0	Dažādi izdevumi saistībā ar konferenču, kongresu un sapulču organizēšanu un dalību tajās	30 000	30 000	18 197,—
	2 5 5. pants — Kopā	30 000	30 000	18 197,—
	2 5. NODAĻA — KOPĀ	75 000	75 000	32 197,—
	2. sadaļa — Kopā	6 000 000	4 421 000	3 112 189,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2. SADAĻA

ĒKAS, INVENTĀRS UN CITI DARBĪBAS IZDEVUMI

2 0. NODAĻA — IEGULDĪJUMI NEKUSTAMAJĀ ĪPAŠUMĀ, ĒKU NOMA UN SAISTĪTIE IZDEVUMI

2 0 0 Ēku noma un saistītie izdevumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
1 676 000	926 000	802 647,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu maksājumus par ēku vai to daļu īri un stāvvietām, ko izmanto Tulkošanas centrs.

2 0 1 Apdrošināšana

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
9 000	10 000	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu apdrošināšanu attiecībā uz ēkām vai to daļām, ko izmanto centrs.

2 0 2 Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu regulāros maksājumus.

2 0 3 Telpu uzkopšana un uzturēšana

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
150 000	142 000	110 330,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu maksājumus par Centra izmantoto telpu uzkopšanu (regulāra tīrīšana, kopšanas, mazgāšanas, veļas mazgāšanas, ķīmiskās tīrīšanas produktu pirkumi), iekārtu un tehniskā aprīkojuma uzturēšanas izmaksas (lifti, apkures sistēmas, gaisa kondicionēšanas iekārtas utt.) un atkritumu izvešanas izmaksas.

2 0 4 Telpu iekārtošana

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
500 000	40 500	31 521,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu telpu iekārtošanas un ēkas atjaunošanas izmaksas.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2 0. NODAĻA — IEGULDĪJUMI NEKUSTAMAJĀ ĪPAŠUMĀ, ĒKU NOMA UN SAISTĪTIE IZDEVUMI (turpinājums)**2 0 5 Ēku drošība un novērošana**

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
150 000	150 000	117 842,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu dažādus izdevumus, kas saistīti ar ēku drošību, jo īpaši attiecībā uz līgumiem, kas regulē ēku uzraudzību, uguns dzēšamo aparātu īri un papildināšanu, ugunsdzēsības aprīkojuma iegādi un uzturēšanu, aprīkojuma nomaiņšanu tiem ierēdņiem un darbiniekiem, kuri darbojas kā brīvprātīgie ugunsdzēsēji, kā arī obligāto pārbaužu izmaksas.

2 0 6 Nekustamā īpašuma iegāde

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu iespējamās Centra mītnes ēkas iegādi.

2 0 8 Priekšizmaksas saistībā ar ēkas iegādi vai būvniecību

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
25 000	25 000	9 502,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus par speciālistu ziņojumiem saistībā ar nekustamo īpašumu.

2 0 9 Citi izdevumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu citus regulārus izdevumus, kas nav īpaši paredzēti, piemēram, administratīvos izdevumus, kas nav izdevumi par pakalpojumiem (ūdensapgāde, gāze, elektrība), uzturēšanu, pašvaldības nodokļi un papildu izdevumi.

2 1. NODAĻA — DATU APSTRĀDE**2 1 0 Datu apstrāde****2 1 0 0 Datorcentra darbības**

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
1 865 000	1 450 000	746 114,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu datu apstrādes programmatūras, programmatūras izstrādes un programmatūras uzturēšanas un datu apstrādes paligmateriālu u. c. iegādi vai iznomāšanu.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2 1. NODAĻA — DATU APSTRĀDE (*turpinājums*)**2 1 2****2 1 2 0** Pakalpojumi, ko sniedz datorspeciālisti

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
800 000	895 000	568 609,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ārējo apkalpojošo darbinieku (operatoru, administratoru, sistēmas inženieru u. c.) izmaksas.

2 2. NODAĻA — KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN SAISTĪTIE IZDEVUMI**2 2 0** *Tehniskais aprīkojums un biroja elektroniskais inventārs***2 2 0 0** Jauni pirkumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
5 000	19 100	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu sākotnējā aprīkojuma izmaksas (citu starpā: fotokopētāji, faksa aparāti, skeneri) dokumentu glabāšanai, arhivēšanai un pasta apstrādei.

2 2 0 1 Nomainīta

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Iekārtu un instalāciju iegādi saskaņā ar šo apropriāciju var veikt tikai ar nosacījumu, ka nomaināmās iekārtas un instalācijas tiek izmestas saskaņā ar noteikto kārtību.

2 2 0 2 Noma

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
27 000	16 900	33 072,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu faksa aparātu, fotokopētāju un dažādu tehnisku iekārtu nomāšanu.

2 2 0 3 Uzturēšana, lietošana un labošana

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
2 000	2 000	617,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu mēbeļu uzturēšanas un labošanas izmaksas.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2.2. NODAĻA — KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN SAISTĪTIE IZDEVUMI (*turpinājums*)**2.2.0** (*turpinājums*)**2.2.0.4** Elektroniskās biroja iekārtas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
6 000	5 000	20 227,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu neparedzētas izmaksas, kas saistītas ar elektroniskām biroja iekārtām.

2.2.1 **Mēbeles****2.2.1.0** Jauni pirkumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
35 000	45 000	69 610,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu mēbeļu iegādi.

2.2.1.1 Nomaiņa

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu mēbeļu nomaiņas izmaksas.

2.2.1.2 Uzturēšana, lietošana un labošana

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
500	500	885,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu mēbeļu uzturēšanas un labošanas izmaksas.

2.2.3 **Transporta līdzekļi****2.2.3.0** Jaunu transporta līdzekļu iegāde

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta Centra oficiālā transporta līdzekļa iegādei.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2.2. NODAĻA — KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN SAISTĪTIE IZDEVUMI (*turpinājums*)**2.2.3** (*turpinājums*)**2.2.3.2** Transporta līdzekļu noma

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
20 000	20 000	10 035,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu divu dienesta transporta līdzekļu nomu ilgtermiņa līguma formā, kā arī izdevumus saistībā ar neregulāru transporta līdzekļu nomu neparedzētiem mērķiem.

2.2.3.3 Transporta līdzekļu uzturēšana, lietošana un labošana

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
5 000	5 000	3 919,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu transportlīdzekļu uzturēšanas un lietošanas izmaksas, kā arī lai segtu sabiedriskā transporta izmaksas.

2.2.5 Dokumentācijas un bibliotēkas izdevumi**2.2.5.0** Bibliotēkas fondi, grāmatu iegāde

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
20 000	20 000	5 278,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu grāmatu, dokumentu un citu publikāciju iegādi.

2.2.5.1 Īpašas bibliotēkas, dokumentācijas un pavairošanas iekārtas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu īpašu bibliotēkas iekārtu iegādi.

2.2.5.2 Laikrakstu un periodisko izdevumu abonēšana

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
10 000	7 000	6 200,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu laikrakstu un periodisko izdevumu abonēšanas izmaksas saskaņā ar Centra vajadzībām.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2.2. NODAĻA — KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN SAISTĪTIE IZDEVUMI (*turpinājums*)**2.2.5** (*turpinājums*)**2.2.5.3** Vārdnīcas tulkotājiem

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
17 000	20 000	9 400,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta vārdnīcu iegādei.

2.2.5.4 Bibliotēkas grāmatu iesiešana un uzturēšana

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu iesiešanas izmaksas un citas izmaksas, kas nepieciešamas grāmatu un periodisko izdevumu uzturēšanai.

2.3. NODAĻA — ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI**2.3.0** *Kancelejas preces un biroja aprīkojums*

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
35 000	35 000	30 353,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu papīra un biroja materiālu iegādi.

2.3.2 *Izmaksas saistībā ar finansiāliem pakalpojumiem***2.3.2.0** Bankas pakalpojumu izmaksas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
10 000	20 000	3 942,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu banku pakalpojumu izmaksas un izmaksas, pievienojoties starpbanku telekomunikāciju tīklam.

2.3.2.1 Valūtas maiņas kursa zaudējumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu valūtas maiņas kursa zaudējumus, kas rodas Centram tā budžeta vadīšanā, tiktāl, cik šādos zaudējumus nevar kompensēt ar valūtas maiņas kursa ieguvumiem.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2 3. NODAĻA — ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI (turpinājums)

2 3 3 *Izmaksas saistībā ar juridiskiem pakalpojumiem*

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
8 000	12 000	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu sākotnējās juridisko pakalpojumu izmaksas un juristu vai citu ekspertu pakalpojumu izmaksas.

2 3 4 *Zaudējumu atlīdzināšana*

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai atlīdzinātu zaudējumus un pret Centru celtu sūdzību nokārtošanas izmaksas (civīlā atbildība).

2 3 5 *Citi darbības izdevumi*

2 3 5 0 Dažādas apdrošināšanas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
14 000	14 500	13 000,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu vispārējo apdrošināšanu, civīlās atbildības apdrošināšanu, apdrošināšanu pret zādzību un atbildības apdrošināšanu attiecībā uz kompensāciju samaksu, ko veic grāmatveži un avansu administratori.

2 3 5 2 Iestādes sapulču izdevumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
2 000	2 000	624,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izmaksas, kas saistītas ar iekšējo sanāksmju organizēšanu.

2 3 5 3 Objektu pārvietošana starp departamentiem

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
40 000	20 000	16 710,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar objektu pārvietošanu ēkā.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2 3. NODAĻA — ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI (*turpinājums*)**2 3 5** (*turpinājums*)**2 3 5 9** Citi izdevumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
30 000	33 000	973,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu citus darbības izdevumus, kas nav īpaši paredzēti, proti, novērtēšanas ziņojumi un neatkarīgā konsultanta nodevas.

2 3 9 **Starpiestāžu pakalpojumi****2 3 9 0** Tulkošanas pakalpojumi, ko sniegusi Komisija

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
20 000	20 000	73 920,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izmaksas par tulkošanas pakalpojumiem, tai skaitā par mašīnrakstīšanu, ko sniegusi Komisija Tulkošanas centra vārdā.

2 3 9 1 Tulkošana mutvārdos

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
68 000	65 000	80 300,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar tulkošanas mutvārdos pakalpojumiem, par kuriem iestādes, jo īpaši Komisija, nosūta rēķinu.

2 3 9 2 Administratīvie pakalpojumi, ko sniegusi Komisija

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
97 500	92 500	88 500,—

Piezīmes

Padomes 1994. gada 28. novembra Regula (EK) Nr. 2965/94, ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru (OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1645/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 13. lpp.), un jo īpaši tās 12. pants.

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar administratīviem pakalpojumiem, ko Tulkošanas centram ir sniegusi Komisija.

2 3 9 3 Publikācijas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
40 000	40 000	32 532,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu galvenokārt Tulkošanas centra budžeta un citu ziņojumu publicēšanas izmaksas.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2 3. NODAĻA — ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI (turpinājums)**2 3 9** (turpinājums)**2 3 9 4** Izplatīšana

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
2 000		

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu jebkādu izdevumu, kas attiecas uz sadaļu "Izplatīšana", jo īpaši publikāciju promocijas un mārketinga izmaksas (katalogi, bukleti, reklāma, tirgus izpēte u. c.), kā arī sabiedrības un klientu informēšanas un atbalsta pasākumu izmaksas.

2 4. NODAĻA — PASTS UN TELEKOMUNIKĀCIJAS**2 4 0** *Pasta sūtījumi***2 4 0 0** Izdevumi par pastmarkām un sūtījumiem

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
23 000	28 000	32 500,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar pastmarkām un sūtījumiem, ieskaitot pa pastu nosūtītiem sūtījumiem.

2 4 1 *Telekomunikācijas***2 4 1 0** Tālruņa, telegrāfa, teleksa, radio, televīzijas un abonēšanas, un telekomunikācijas izmaksas

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
213 000	165 000	160 830,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar tālruņa, faksa un telekonferenču abonēšanu un sarunām, datu pārraidi un izdevumiem saistībā ar telekomunikācijas aprīkojumu.

2 5. NODAĻA — SANĀKSMJU IZDEVUMI**2 5 0** *Sanāksmju izdevumi***2 5 0 0** Sanāksmes kopumā

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
45 000	45 000	14 000,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ceļa izdevumus, iztikas izmaksas un citus apmeklēšanas izdevumus, kā arī citus formalitāšu izdevumus, kas skar ekspertus, jo īpaši Valdes un Starpiestāžu komitejas locekļus, gadījumos, kad tie ir uzaicināti piedalīties komiteju, uzdevumgrupu un darba grupu sanāksmēs. Tā paredzēta, lai segtu arī izmaksas saistībā ar sapulču organizēšanu, ja vien tos nesedz esošā infrastruktūra.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

2 5. NODAĻA — SANĀKSMJU IZDEVUMI (turpinājums)**2 5 5** ***Dažādi izdevumi saistībā ar konferenču, kongresu un sapulču organizēšanu un dalību tajās*****2 5 5 0** Dažādi izdevumi saistībā ar konferenču, kongresu un sapulču organizēšanu un dalību tajās

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
30 000	30 000	18 197,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar konferenču, kongresu un sapulču organizēšanu un dalību tajās.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

3. SADAĻA

DARBĪBAS IZDEVUMI

3 0. NODAĻA — ĀRŠTATA TULKOŠANAS PAKALPOJUMI

3 1. NODAĻA — STARPIESTĀŽU SADARBĪBAS IZDEVUMI

Pants Postenis	Pozīcija	Apropiācijas 2007	Apropiācijas 2006	Izpilde 2005
3 0 0 3 0 0 0	3 0. NODAĻA			
	<i>Ārštata tulkošanas pakalpojumi</i>			
	Ārštata tulkošanas pakalpojumi	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
	3 0 0. pants — Kopā	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
	3 0. NODAĻA — KOPĀ	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—
	3 1. NODAĻA			
	<i>Starpiestāžu sadarbības izdevumi valodu jomā</i>			
	Starpiestāžu sadarbības izdevumi valodu jomā	p.m.	p.m.	0,—
	3 1 0. pants — Kopā	p.m.	p.m.	0,—
3 1 0 3 1 0 0	3 1. NODAĻA — KOPĀ	p.m.	p.m.	0,—
	3. sadaļa — Kopā	9 811 200	10 739 000	7 308 656,—

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

3. SADAĻA

DARBĪBAS IZDEVUMI

3 0. NODAĻA — ĀRŠTATA TULKOŠANAS PAKALPOJUMI

3 0 0 *Ārštata tulkošanas pakalpojumi*

3 0 0 0 Ārštata tulkošanas pakalpojumi

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
9 811 200	10 739 000	7 308 656,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus par ārštata tulkotāju pakalpojumiem un par ārpus nosūtītajiem mašīnrakstīšanas un datu ievadišanas darbiem.

3 1. NODAĻA — STARPIESTĀŽU SADARBĪBAS IZDEVUMI

3 1 0 *Starpiestāžu sadarbības izdevumi valodu jomā*

3 1 0 0 Starpiestāžu sadarbības izdevumi valodu jomā

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar darbībām, par ko izlēmusi Tulkošanas un tulkošanas mutvārdos starpiestāžu komiteja (ICTI) ar mērķi veicināt starpiestāžu sadarbību valodu jomā.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

10. SADAĻA

REZERVES

10 0. NODAĻA — PROVIZORISKĀS APROPRIĀCIJAS

10 0 0 Provizoriskās apropriācijas

10 0 0 0 Rezerves darba devēja iemaksām Kopienas pensiju shēmā

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
2 461 000	6 462 130	0,—

Piezīmes

Rezerve radīta kā provizoriska apropriācija darba devēja iemaksai Kopienas pensiju shēmā.

Šī apropriācija ir provizoriska, un saskaņā ar Centra finanšu regulu tā var tikt neizmantota līdz brīdim, kad tā ir pārvietota uz 1 1 3 4. posteni.

10 0 0 1 Rezerves nekustamā īpašuma iegādei

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	3 785 262	0,—

Piezīmes

Rezerve radīta kā provizoriska apropriācija iespējamai ēkas iegādei.

Šī apropriācija ir provizoriska, un saskaņā ar Centra finanšu regulu tā var tikt neizmantota līdz brīdim, kad tā ir pārvietota uz 2 0 6 0. posteni.

10 0 0 2 Rezerves neparedzētiem izdevumiem

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
5 000	5 000	0,—

Piezīmes

Rezerves neparedzētiem izdevumiem.

10 0 0 4 Rezerve pastāvīgajam iepriekšējās finansēšanas fondam

Apropriācijas 2007	Apropriācijas 2006	Izpilde 2005
p.m.	p.m.	0,—

Piezīmes

Rezerve noteikta, lai nodrošinātu ar pastāvīgu iepriekšējās finansēšanas fondu, kas paredzēts Centra Finanšu regulas 59. pantā.

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU TULKOŠANAS CENTRA IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS

Tulkošanas centra štatu saraksts

Kategorija un darba vieta	Pastāvīgie amati			Pagaidu amati		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007
AD 16	—	—	—	—	—	—
AD 15	—	—	—	—	1	1
AD 14	1	1	1	—	—	—
AD 13	—	—	—	—	—	—
AD 12	2	5	5	4	2	3
AD 11	5	5	5	6	8	9
AD 10	5	11	15	20	11	6
AD 9	—	1	1	6	10	11
AD 8	1	2	3	14	10	8
AD 7	2	1	—	—	2	6
AD 6	—	—	—	24	27	27
AD 5	—	—	—	2	8	12
Kopsumma AD	16	26	30	76	79	83
AST 11	—	—	—	—	—	—
AST 10	—	—	—	—	—	—
AST 9	—	—	—	—	—	—
AST 8	1	2	3	1	1	1
AST 7	4	4	5	1	3	3
AST 6	0	—	1	9	6	6
AST 5	—	5	6	13	6	5
AST 4	—	3	2	4	7	10
AST 3	—	3	3	21	20	21
AST 2	—	1	—	9	7	9
AST 1	—	—	—	8	16	12
Kopsumma AST	5	18	20	66	66	67
Kopsumma	21	44	50	142	145	150